

HALK BİLGİSİ

HABERLERİ

H. B. D. İstanbul merkezi tarafından neşrolunur

Aylık Mecmua

Müdürlü:

İzzet Âdil

İÇİNDEKİ YAZILAR

Bir esirin notları

Âşık Ceyhunî

Âşık Meydanî

Halk âdetleri

Tongal kelimesi

Maraş âdetleri

Haberler

Ahmet Halil

Halis Turgut

Talât Mümtaz

Refik Cemil

M. Zeki

Müşfika Abdülkadir

E Ş.

İlâve : Baba Salim



YIL : 1

1 Temmuz 1930

SAYI : 9

İstanbul - İktisat Matbaası

Halk Bilgisi Derneğinin kitapları

ÇIKANLAR

Halk Bilgisi Rehberi
Seçme Halk şiirleri
Halk Bilgisi Mecmuası
Seçme Memleket şiirleri
Yunus Emre
Erzurum Oyunları ve Oyun Havaları
Türkistan san'atkarları loncasının risalesi
Türkçede Daş Lahikası
Bilmeceler

İkinci basılışı
Mevcudu azdır
Birinci Cilt : 1928
Mevcudu yoktur

Sırrı Numan Bey
Profesör Samoyloviçten tercüme
Caferoğlu Ahmet B.
Hamamizade İhsan B.

ÇIKACAKLAR

Halk Bilgisi Mecmuası
Sinop ve muhitine ait Halk İtikatları
Türk Halk Bilgisine ait kitabiyat
Kerem Divanı
Maniler
Atalarsözü ve Halk tabirleri
Gazi Ayıntap Türküleri
Rapor (Derneğin birinci ilmi seyahatine ait)
Mutasavvıf Halk Şairleri
Dadaloğlu divanı
Masallar
Masallar

İkinci Cilt : 1929
Mehmet Şakir B.
Raife Hakkı H.
Sadettin Nüzhet B.
Mehmet Halit B.
* * *
Hurşit ve Enver Sadık Beyler
Abdülkadir B.
Mehmet Halit B.
Ahmet Şükrü B.
Hamamizade İhsan B.
Hurşit B.

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

H. B. D. İstanbul merkezi tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yıl : 1

1 Temmuz 1930

Sayı : 9

BİR ESİRİN NOTLARI ARASINDA

İkinci Beyazıt zamanında Türklere esir düşmüş bir rum, Türk memleketindeki görüşlerini, « Türklerin menşesine dair küçük bir risale - Petit traite de l'origine des Turcoz » isimli bir kitaptan toplamıştır. Adı Théodore Spandouy Cantacasin olan bu esirin hatıratını Charles Scheffer, bir başlangıç ve bir çok haşiyelerle neşretmiştir. [Paris, Ernest Leroux-éditeur, 1896]

Bu hatırat Türk tarihi kadar Türk Halk Bilgisini yoklıyacak olanlar için de başvurulacak bir eserdir. Dernekçilerden müverrih Mükrimin Halil Beyin kitapları arasında rastladığımız hatıratta bizce ilişkisi olan parçalar başlıca ava, ölüme, evlenmeğe, dinî âdetlere, Türk kadın elbiselerine, mekteplere

ait olan kısımlardır. [1] Bunlar içinde de bizi kendisinden bahsettiren bir taraf var: Mektepler farslı.

Cantacasin anlatıyor : « onların (Türklerin) aynı zamanda [Ochumach glirleri - okumak yerleri] dedikleri mektep mahalleri de mevcuttur. Hogia dedikleri erkek, kadın doktorları vardır, fakat ayrı tahsil yapılar. Astronomi, felsefe, şiir okurlar. Öğrenirken berrak bir sesle çağırır, bir yandan öbür yana vücutlarını harekete getirirler. Savti musikiyi bilmezler, fakat rastgele kaidelere göre nazım düzerler, öyleki her mısra onbir hecelidir... »

Bunu müteakip hatırat sahibi, misal olarak dört misralı

[1] Esar - S. 175, 192, 203, 219, 229, 240, 254, 258.

bir parça kaydediyor. Parça,
eserdeki fonetikle aynen şudur:

Birichen beseile dum derdumi
Jarandanda istemiseem jardumi
Tercheiledum zahmanumi gur
dumi
Ne ilerim iniezum gunglumi

Scheffer, haşiyede şu şe-
kilde bir tashih yapıyor:

Bir iken bech eiledum derdumy
Jardanden istemichum yardumy
Terk eiledum zeminumy gur-
dumy
Neileim yenemeyum gueunu-
lumy

Harflerimizle yazalım:

Bir iken beş eyledün derdümi
Yaradandan istemişüm yardumu
Terkeyledüm zeminümü gor-
dünmü.
Neyleyem yenemezen göynü-
lümü.

Cantacasin bunlara « Beyit-
ler - Bethler » ve onları söyli-
yenlere de « âşık - assich » dendi-
ğini kaydetmektedir. [1]

Köprülüzade Fuat Bey Yu-
nus'un bilinen şiirleri haricin-
deki eserlerinden bir kısmını

[2] Zikrettiğimiz eser - S. 251

CEYHUNİ

Zileli'dir ; adı Ömer, baba-
sının adı Ahmet'tir. Çürdük
Oğulları namile marufturlar.

Doğduğu tarihi iyi öğren-
medim, seyahati esnasında 328
de Alaca'da öldüğü söylenmek-
tedir. Vefat ettiği zaman alt-
mış beş yaşlarında imiş.

Ailesi efradından kimse kal-
mamıştır, yalnız boşanmış oldu-
ğu Şakire adındaki karısı
vardır.

böyle bir esirin notları ara-
sında bulmuştu . Muhtemel -
dir ki bu parça da, aynı sebep-
lerle esirin notları arasına geç-
miş olsun. Maamafih bu par-
çanın Yunus'a ait olduğu
hemen söylenmez. Şu kadar ki
gerek Yunus'un öz metinleri
aranırken, gerek XV - XVI ncı
asırların halk edebiyatı cere-
yanları ve adamları araştırılır-
ken lehçesi muhafaza edilerek
notedilmiş olan bu mısralar,
hususî bir ehemmiyet atfına
değebilir Zaten biz de bu mak-
satla buraya geçiriyoruz.

Ahmet Halil

H. B. D. azasından (Ankara)

Hayatı seyahatle geçmiştir, Anadolu'nun bir çok yerlerini gezmiştir, İstanbul'da da kaldığı söyleniyor.

Ceyhunî şahsen yakışıklı, uzun boylu, temiz giyer, temiz yer, hayatı temiz geçmiş bir babadır. On iki telli bir çökür çalar, « âşık » olarak yaşar, maişetini bu şekilde temin ederdi.

Ceyhoni'nin Ustası, Emrah'ın şakirdi Tokat'lı Nuri'dir . kendisinin çırakları şark vilâyetleri muhacirlerinden Cemalî (Asaf oğlu namile Tokat'ta eskicidir) Merhum Arap Hicrî, Mevci namile maruf olan Zile'li tah-ta bacak Mehmet, zile'li Nâgâ-mî Ali Baba, Yozgat'lı Seyhuni, Yozgat'lı Mesudî, Sivas'lı Pesendî, Zile'li ermeni Şermî, Zile köylüklerinden İlhamî'dir.

Bunların bazılarının sağ olduklarını zannederim. Erzurum'un meşhur halk şairlerinden Serdari ile müşaereleri söylenmektedir . Ceyhunî bu âşık tarzı imtihanında galip olmuş ve Serdari'nin hürmetini kazanmıştır.

313 tarihlerinde Emrah'ın torunu Pünhanî ile birlikte

tekrar Zile'ye gelmişler, Ceyhunî Babaya hürmette bulunmuşlardır. Erzurum şairlerinden Erbabî'nin kardeşi Şehvarî ile de âşık tarzında müşaereleri meşhur imiş.

Şiirlerini irticalen söylediği anlaşılan Ceyhunî Baba Tokat'ta Metfun Nakşibendî şeyhlerinden Balak Babaya intisap ettiğine nazaran son yazıları tasavvufun esrarlı ve ilâhî tesirlerinden âzade kalmamıştır.

Onun için bir çok şiirlerinde Bektaşî nefeslerinden, Tekye edebiyatından koku sezilir. Mamafî Millî vezinde kıymetli yazıları da vardır. Şiirlerinden bazı parçalar naklediyoruz:

Sefineni gönlüm açtı yelkeni
Yine bahri gama daldı Ceyhunî
Kalmadı kırıldı çerhin dümeni
Girdabı mihnete daldı Ceyhunî

Bir felektir koymuşlar adın
Kim buldu lezzetin kim aldı tadın
Geceler ağlarım gündüzler şadım
Yine derler murat aldı Ceyhunî

Ne gül koncām kaldı ne de gülterim
Anı sular iken can çeşmelerim
Ne pederim kaldı, ne de maderim
Küşei mihnette kaldı Ceyhunî

•

Sahbayı ne müşkül sundun ey felek
Ben ecel camını içtikten geru

MEYDANÎ

On dokuzuncu asrın Anadolu'da yetişen ve şöhret alan saz şairlerinden biri de Kastamonu'lu «Meydanî»dir. Meydanî, ustaları olan Dertli ve Emrah gibi; bir çok seneler saz omuzunda seyahat etmiş ve kendisini bütün Anadolu'ya tanıtmış, sevdirmişe muvaffak olmuştur.

Meydanî hicrî 1230 tarihinde Kastamonu'da doğmuş ve genç yaşında seyahat arzusunı yenemiyerek İstanbul'a gitmiş, bir zamanlar Dertli'nin riyaset ettiği (Tavuk pazarı) saz meclislerine karışmış, Abdulaziz'in sarayında âşıklar meclisinde onun meydanîliğini almağa muvaffak olmuştur.

Mikrasî hierile o zalim felek
Bana gam hurkasın bîçtikten geru

Tahammül eylerken adu taşına
Kan karıştı gözlerimin yaşına
Felek himmetini çalsın başına
Ceyhanî dünyadan üçtükten geru

Bu son iki parçanın uzun bir destandan olduğu söylenmektedir : Maateessüf destanı eldeedemedim.

Halis Turgut

H. B. D. azasından (Tokat)

Meydanî, zamanının koyu taassubuna ısyân bayrağını çekmiş, hocalara bilhassa, idrak ettiği istibdat devrine bin türlü lânet okumuş, bir çok defalar idamdan kurtulmuştur.

Meydanî seksen sene yaşamış ve ömrünün sonuna kadar sazının düzenini bozmamış, mütemadiyen okumuş, mütemadiyen çalmıştır. Kendisinin Kastamonu'da hala yaşayan eserleri bir divançe teşkil edecek kadar çoktur . İleride hepsini bir arada neşretmek üzere bunlardan şimdilik bir kaçını naklediyoruz:

İhtiyacımız yok abı engüre
Muhabbet meyiden kanıklarız biz
Ateşi aşkımız geldi zuhura
Anın için bağı yanıklarız biz.

Yarın kuruldakta ol ruzî ceza
Anda beyan olur gizli macera
Ser verir bu sarı etmeyüz ifşa
Ahtü İkrarına sadıklarız biz.

Muhabbet bezmine gel hicap etme
Sûkâtı lisan ol bir cevap etme
Fakir Meydanî'den içtinap etme
Âlemde zararsız Âşıklarız biz.

•

Zümreî aşkın her kolamında
Evvelâ fesahat, belâgat gerek

Çün bu menzilgehin tahtgâhında
Şehriyari aşktan işaret gerek.

Hakkat rahına bastınsa kadem
Rızayı rahbanî gözetle her dem
Feyzû kemalâtı isteyen adem
Ne'âl emvareden feragat gerek.

Bir dilde ki vardır aşkın eseri
Meydanî köyünde olur ekseri
Pirler meydanına koyanları serî
Ahtü ikrarında sadakat gerek.

✽

Mübtela ol bir saçı leylaya sen benden
beter
Düş hemen mecnun gibi sahraya sen
benden beter
Fehmedersin ol vakit üftadenin ahvâlini
Sal serin ey sevdiğim sevdaya sen benden
beter
İnkisar etmem budur ancak niyazım her
zeman
Aklü fikrin ver bütün yağmaya sen ben-
den beter
Bul bana ettiklerin bir bir hüdadan ey
püser
Dur rakiplerle muhal davaya sen benden
beter
Çaresiz kal olmasın bir kimseden imdat
sana
Bir tükenamez uğra var kavgaya sen
benden beter
Yan yakal sen nari hasretten dili "Mey-
danî," veş
İhtisap et sakli sehpayı sen benden beter

✽

Bir şuhu cihan afeti devran güler oynar
Canlar yakıcı cîvellî canan güler oynar
Güldükçe güzel gül açılır gül yanağında
Nevreste fidan goncaî handan güler oynar
Bin nazlı edalarla eder meclîse teşrif
Rerftarı şîrin servi hıraman güler oynar
Eyler görenin aklını hep fikrini yağma
Emsali perî kâküllü reyhan güler oynar

İSTANBUL'A AİT * HALK İTİKATLARI *

1 — Yeni bir elbise ilk
defa giyilirken yakasına bas-
mak lâzımdır. Aksi takdirde
o elbise eskiyinciye kadar in-
san ağırlıktan ve sıkıntıdan
kurtulamaz.

2 — Kesilen tırnak parça-
ları dağnık bir halde lâalet-
tayin bir yere atılamaz, atılır-
sa üzerine basan kimse insana
düşman olur.

3 — Dururken birdenbire
vücudu ürperen kimseyi Azra-
il'in yokladığına itikat edilir.

4 — Bir kimse tanıdığına
veya kendisine müteallik fena
bir rüya görürse, uyandığı za-
man « Hayırdır işallah » dedik-
ten sonra « üç İhlâs, bir Fati-
ha » okuyarak sağına ve soluna
ûfler ve gördüğünü başkasına
söylemezse, rüyası tahakkuk
etmez.

5 — Bir kisme rüyasının
devamı esnasında kan görürse,
rüya kesilir.

Mestanemi dir yoksa ki ol gamzeal cadu
(Meydanî) muhabbette nûmayan güler
oynar.

Talât Mümtaz

H. B. D. Kastamonu Muhabirî

6 — Bir kimse sokakta düşer ve bundan müteessiren hastalanırsa, hastayı kurtarmak için başvurulacak çarelerden biri de, düştüğü yere «şerbet» denilen şekerli su dökmektir. Böylece hastaya zarar veren cinlerin ve perilerin tatmin edileceğine ve hastanın iyileşeceğine kanaat olunur.

7 — Bir eve ilk defa nakledildiği zaman bodrum katının köşelerine şerbet dökmek âdettir. Şerbet dökülürken «alın ağzınızın tadını, verin ağzımızın tadını» denir. Bu suretle evde mevcut cin ve peri gibi görünmez mahlûkların zararından ev halkı vikaye edilmiş olur.

8 — Geceleri sokağa kirli veya temiz su dökülemez. Dökmek mecburiyeti hasıl olursa «Destur» demek lâzımdır. Aksi takdirde dökülen sudan rencide olan cin ve perilerden zarar görmek ihtimali vardır.

9—Gece veya gündüz, fakat bilhassa geceleri çirkefe basmak, yahut çirkef üzerinden atlamak fenadır. Çirkefe basılır veya üzerinden atlanırsa cin ve perilerin şerrine uğramak tehlikesi vardır.

10 — Geceleri, bilhassa

gece yarısından sonra metruk viranelerden geçilmez. O vakitler cinler ve periler burarlarda dolaşırlar ve yolcuya zarar verirler. Gece bu gibi yerlerden geçmek mecburiyeti hasıl olursa «Destur ya ahtı Süleyman» diyerek yürümek ve bu sözü beş on adımda bir tekrar etmek lâzımdır. Ancak o suretle cin ve peri tehlikesinden kurtulmak kabil olur. Çünkü cinler ve periler, yalnız insanlara değil, kurtlara, kuşlara ve bütün hayvanlara hâkim olan Hazreti Süleyman'a karşı «Bize isminle destur diyenlere zarar vermeyiz» diye teahhütte bulunmuşlardır.

11 — Üzerinde hiç beyaz tüy bulunmayan siyah kedi tekin değildir. Böyle kediler hayvan şekline girmiş peri addolunur. Bunlar itilemez, döğülemez, aç bırakılamaz. Eğer böyle bir hakaret görürlerse ortadan kaybolarak bir gün zarar vereceklerine inanılır.

12 — Yanmış kömürlerden biri mangalda dik durursa, eve misafir geleceğine hükmolunur. Bu ateşi yatırmak misafiri koğmak demek olup günah sayılır.

Refik Cemil

H. B. D. azasından (İstanbul)

TONGAL KELİMESİ

HAKKINDA

- Gaferoğlu Ahmet Beyfendiye -

Nevruza tekaddüm eden son çarşamba akşamının Azeri Türkleri tarafından merasimi mahsusa ile ev haricinde ateşler yakarak üzerinden [gelsin sağlık, gitsin hastalık, hastalığım falana] diyerek atlandığını, bu suretle ateşin halas, yardım edici bir kuvvete malik olduğuna itikat edilmekte olduğunu ve buna Kence şehri halkı ile bazı civar kaza ahalisinin Tongal demekte olduklarını, bu kelimeye hiç bir Türk lûgatında tesadûf edemediğimizi Halk Bilgisi Mecmuasının yedinci nüshasında yazıyor, bu âdet ve bu kelime hakkında çok güzel âlimane fikir ve mutalealar beyan ediyor, topladığınız malûmatı bildiriyorsınız

Isparta'da bulunduğum sırada kasabaya iki saat uzak olan Ali köyü abalisinden koyuncu, peynirci bir adamın ismine Tongal dediklerini öğrenmiştim. Belki de bu adam hâlâ sağdır. Demek ki Anadolu Türklerinden bazılarının adını Tongal koydukları vardır. Bu eskiden

beri şark, Azeri Türkleriyle alakamız olduğunu ispata bir delildir.

Gene Isparta taraflarında altmışı geçik kırtış erkeklere de bazan Tangal derler.

Bundan başka Anadolumuzda bir nevi kayısı vardır ki buna tokaloğlu namı verilir, bunun da Tongal oğlundan tokaloğluna tebdil edildiği de hatıra gelir.

Tongal kelimesi donmak mastarından don emri hazırla kalmak masdarından kal emri hazırlardan mürekkep (donkal) olmak ihtimali de vardır, hastalığın başkasında donup kalması için ateş gecesine Donkal denildiği ihtimalide mevcuttur, nasıl ki tutkala tutkal, muşmulağa döngel diyorsak bunun da donkal olması muhtemeldir.

Evladı yaşamıyan kimseler yaşasın diye nasıl Yaşar, Ölmez Kabiralmaz , Durak , Duran , Durmuş gibi isimler koyarlarsa Donkal = ölme koymaları ihtimali de hatıra gelebilir. Isparta, Sandıklı, Afyon, Kütahya da paskalya günü sabahı erkenden

* MARAŞ'TA *
HALK ÂDETLERİ

H. B. D. İlim Enclümenince tertip edilen sualler üzerine toplanmıştır.

8-31. Kânunsani. 1930

**ÇOCUK HASTALIKLARI VE TEDAVİ
SURETLERİ**

1 § Çocuğu toprakla beslerler. Çocuğun altını değıştirdikleri zaman, bir kürek içinde ısıtılmış toprağı bezin içine ates yakarak üzerinden atlama âdetleri hâlâ bakidir. Şark Türklerinin söyledikleri sözleri söyliyerek atlarlar, bunun da eski Türklerden kalma bir âdet olduğu anlaşıyor.

Hastalanan çocuklara nazar değmiş diye ates üzerine üzerlik tohumu, kapı eşiğı yongası, pabuç ökçesi parçası atıp dumanına tutmak, tüşülemek, kurşun, balmumu dökmek te atesin halas, yardım edici bir kuvvete malik olduğuna, sihri bir kuvveti haiz bulunduğuna dair olan eski Türk âdetlerinin hâlâ aramızda mevcut bulunduğunu pekâla göstermektedir. İşe yarar ümidile şu malûmatı zatı âlile rininin nazarı dikkatine arz etmeğı münasip gördüm, hürmetlerimi sunarım beyim efendim.

M. Zeki

H. B. D. Konya Muhabiri

koyarak çocuğu sararlar, çocuk defitabil edecek olursa bu toprağı eder. Çocuk ne kadar çok idrar ederse o nisbette iyidir, çünkü toprak ıslandıkça çocuk kuvvet alır. Bu suretle öyle mütemadiyen bez yıkamaya hacet kalmadığı gibi aynı zamanda temizlik temin edilmiş olur. Çocuğu dört günde bir, sıcak zamanlarda iki günde bir banyo ederler, eğer hava soğuk olursa haftada bir banyo yaparlar. [Tarsus'lu Naime H.]

2 § Burç: Yedi yatağında iken Burç denilen bir hastalık olur. Çocuk sancılanır ve mütemadiyen ağlar, buna annesinin sancısı geçti derler. Bunun için anason kaynatarak suyunu içirirler. [Hadiç H.]

3 § Urfiye: Yedi günlükten kırk günlüğe kadar bebeklerin yüzlerinde pul pul yara hasıl olur. Bunun sebebi, loğusanın yedisi çıkmadan hariçten gelen cünüp veya âdet halinde bir kadının çocuğun yüzüne bakmasıdır. Bu hastalığın ilacı

kepek banyosudur. [Değirmen dere'li Berrah H.]

4 § Sancı: Ekseriya çocuklar sancılanır ve ağlar. Bunun için yedi renkte ipek alıp hocalara okuturlar ve bu yedi renk ipeğe yedi düğüm yaparak çocuğun boynuna bağlarlar. [Emine H.]

5 § Uşak dolan, usturalık: Çocuğa inkibaz gelir, vücudu ateşlenir, gözleri kayar. Buna ilâç olarak bir usturayı ocaklı olana yazdırırlar ve çocuğun yastığı altına koyarlar. Çocuğu da merkebin palanına yatırır-lar, anasının donunu ers ola-rak çocuğun başına örterler. [Tarsus'lu Naime H.]

6 § Barsak hastalığı: Bu hastalık pek küçük çocuklara ariz olur. Çocukta ishal başlar, medfuatinın rengi ise koyu sarı yeşilimtıraktır. Bu, ilâcı bulunmıyan öldürücü bir hastalıktır. Bu hastalığa tutulan çocuklar ender olarak kurtu-lurlar. Her ihtimale karşı ilâç olarak « Hindistan cevizi » ni bir desti altına sürterek un gibi yaparlar. « Anason » ile « kim on » u kaynatarak Hin-distan cevizini ilâve ettikten sonra süte karıştırıp çocuğa

içirirler. Bir de gene « Hindis-tan cevizi » ni yeşil renkli bir çanak altında ezerek « Bezir yağı » nın içine koyar, yumuşak lokum şekeri kıvamında ufak parçalar halinde çocuğa yuttu-rurlar. [Değirmenderel'li Berrah H.]

7 § Kabakulak: Çocuklar-da boğaz hastalığı olur, ateşle-nir, boğazı şişer ve kızarır. Bunun başlıca ilâçlarından biri « turunç » u sıcak külde pişire-rek ezmek ve iki tülbent ara-sına koyarak çocuğun boynu-na sarmaktır. Yahut çocuğun boynuna « kurşun yağı » sürü-lür. Bu « kurşun yağı » ecza-neden alınır. Buna « kurşun merhemi » de derler. [Tarsus' lu Naime H.]

8 § Boğmaca: Bir nevi öksürüktür. Bunun ilâcı çocuğu kasaba boğazlatmaktır. Usulü şu veçhiledir: kasabın babası da her halde kasap olması şarttır. Çocuk bir kasaba götü-rülür, kasap çocuğu yatırarak tıpkı bir kurban keser gibi bıçağın tersini boğazına bir kaç defa temas ettirir; sonra bu kasaptan « Fitme » kemiği [1]

[1] Fitme kemiği, hayvanın dizka-pağı üzerinde bulunan yuvarlak bir ke-miktir.

ılarak çocuğun boynuna asarlar. Bu muamele çarşamba günü yapılmak lâzımdır.

9 § Dağlavuk : Çocuğun topukları ve oynak yerleri kızarır, vücudunu hararet basar. Buna ilâç olarak büyük bir yorgan iğnesini ateşte kızdırır lar, sonra çocuğun topuklarına kalın bakkal kâğıtlarından bir parça koyarak kızgın iğneyi bu kâğıda temas ettirmek suretile dağlarlar. Bunu yapanın ocaklı olması lâzımdır. Bu hastalıktan ekseri çocuklar kurtulamazlar [Muallim Refia H.]

10 § Pamukçuk: Yedi yatağında iken çocuğun dili üzerinde hasıl olan bir nevi beyazlıktır. Buna « Sıcak ekmek girmiş, çocuk pamuklanmış » derler. Gâya fırından çıkan taze ve sıcak ekmek kokusundan olurmuş Bunun için bir kara kedinin kuyruğunu tutarak çocuğun ağzına sürerler. [Naime H.]

11 § Yedi yatağında çocuğun ağzında Pamukçuk olur. Bunun ilacı çamaşır çivisini sütle karıştırarak çocuğun diline sürmektir. [Rahime H.]

12 § Anası çocuğa meme verirken yellenirse çocuğun

ağzında Pamukçuk olur. Bunu geçirmek için kayın biraderine varan bir kadının, saçının ucunu eline alarak ince toz şekere batırıp çocuğun dilini silmesi lazımdır. [Elif Bacı]

13 § Kızıl yel : Çocuğun bazı yerleri kızarır. Buna ilâç olarak çocuğun arkasını ustura ile çizer, kan çıkarırlar, çizilen yere «tiryak, pekmez, nane»yi yekdiğerile karıştırıp sürerler. Biz ekseriya bir çocuk hastalandımı, hemen arkasını ustura ile hafifçe çizer, kan çıkarırız. Böyle kan çıkarmak çok iyidir, en fena hastalıkların önünü alır. [Tarsus'lu Refia H.]

14 § Kızıl yürük: Umumiyetle çocuklarda ve bazan büyüklerde hasıl olan bir şiştir. Ocaklı olan kadın veya erkek hocalara okuturlar. Bu hastalığa tutulanlar pek zor kurtulur, eğer kurtulursa muhakkak okumak sayesinde. Bu hastalığa tutulanlara « Barutçu okuması olmuş » derler, okuyanlar da barutla okurlar. [Maraş'ta Muallim Refia H.]

15 § Oğlanlık: Bazı çocuklarda oğlanlık denilen bir hastalık olur, çocuk ateşlenir, bayılır ve gözleri tavana dikilir.

Bunun ilacı şudur: Çocuğunun bu hastalığa müptela olduğunu görür görmez annesi derhal donunu çıkarıp çocuğun yüzüne örter ve ters olarak çocuğun yüzüne doğru oturur. Bu tedbire derhal müracaat edilirse hastalık geçermiş.

Bu hastalığın sebebi korku ve nazardır, diğer bir ilacı da şudur: Undan yaptıkları bir bulamaçı çocuğun beşiğinin etrafına koyarlar, tavayı da beşiğin altına ters yüzü kaparlar. Eğer odanın altı boş ise gidip kazarak bakarlar, beşiğin hizasında kazılan bu yerde kömür çıkarmış. Bunu aynen gördüğünü muallim Refia H. anlattı.

16§ Çocuk bayılır, gözleri tavana dikilir. Oğlanlık denen bu hastalık çocuğa korku ve nazarla gelir ve ekseriya erkek çocuklarda olur. Çocuğunu bu halde gören ana derhal bir şey bağışlar, fakat bu bağışlama her halde bakıra müteallik olacaktır. Mesela: bir tencere, sahan veya tepsi vereceğim, der. Eğer çocuk iyi olursa ne bağışladısı verir Çocuğu hastalıktan muhakkak kurtarmak için anasının donunu çıkarıp yüzüne kapa-

mak lazımdır. [Elif Bacı]

17§ Oğlanlık, korku ve nazarla gelen bir nevi bayılma hastalığıdır. Bazıları buna « Sara » diyorlar. İyileşmesi için hasta, hemen hocalara okutulur, hocalar albarlar, yani muska yazarlar. [Maras'ın Kayışlı köyünden kırk beş yaşlarında Elit Bacı]

18§ Çakmak - Alazlama : Bir nevi çibandır Bunu rastgele bir davarcıya (çoban) çakmak taşı ile çaktırırlar. Alazlıyan çobanın ismi Mehmet ve aslının yani babasının da çoban olması şarttır. [Naime H.]

19 § Tertekleme : Çocukta nöbet olur, teneffüsü güçleşir. Çocuğun burnuna bir şey kaçmış diye bir kamışın içine zeytin yağı koyarak burun deliğinden üflerler. Bu kamışın ismine de « tertek » derler. Çocuk ya aksırarak açılır, yahut ölür. [Elif Bacı]

20 § Sarılık : Yeni doğan çocuk sarılık olursa, alnına bir sarı yağlık bağlarlar ve « Cehre » denilen bir nebati kaynatıp suyile çocuğu çimdирirler [Emine H.]

21 § Sarılık için kaşlarının ortasından çizerek kan çıkarırlar,

sonra bu kanı bir çöple gözlerine sürme gibi çekerler. Bir de dudagın iç ve üst tarafından toplu iğne başı kadar ufak bir et parçası keserler [Muallim Şaziye H.]

22 § Kırk basma. İki kırklı kadın karşı karşıya getirilirse yekdiğerinin çocuklarını alırlar ve biri birilerine dikiş iğnesi verirler, sonra öpüşerek otururlar. Böyle yaparlarsa hiç birini kırk basmaz. [Fadime Bacı]

23 § Bir çocuğu kırk basarsa bakire bir kızın âdet bezini yakarlar, külünü suyun içinde halledip çocuğu bu su ile yıkarlar. Bazan da bu külü bala karıştırıp çocuğun vücuduna sürerler [Tarsus'lu Refia H.]

24 § Kırk basan çocuk için yedi kabristandan toprak alırlar, bu toprağı suya koyup çocuğu yıkarlar. Kırklı iki kadın karışıklık dikiş iğnesi değiştirirler ve kırk türlü ot ile çocuklarını banyo ederler.

Kırk basan çocuğu «Elbeşti» dedikleri tabakhane suyu ile yıkarlar, sonra kabristana götürüp yatırırılar, «Alın çocuğu verin çocuğumu» derler. Kab-

ristanda yatan çocuk ağlarsa iyidir, şayet sesi çıkmazsa o çocuğun iyi olmayacağına, muhakkak ölececeğine itikat edilir. [Tarsus'lu Naime H.]

25 § Bazı kırklı çocuklarda bir nevi yeşilimtırak ishal olur. Buna ilaç olarak ateşli külde patlıcanı pişirirler, iyice ezerler, üzerine Havlican dökerek çocuğun köbeğine korlar.

Bazı kırklılarn karnı da şişer. Bu şişliği izale için «Bastık» (buna «yazma»da derler ki üzüm pestilidir) üzerine «tiryak» sürerek çocuğun karnına yapıştırırılar. [Değirmen dere'li Berrah H.]

26 § Bir çocuğu kırk basarsa, çocuğu anasının yakasından içeri atıp yere düşürürler. Diğer bir kadın hemen bağırır: — Aman bir çocuğumuz oldu. Diğer bir kadın da çocuğu yerden kapar.

Bir terazi ve tezek hazırlarlar, çocuğu terazinin bir gözüne yatırıp, diğer gözüne ağır lıgınca tezek koyarak tartarlar, sonra bu tezeğı büyük bir suyun içine atarlar, ve «bu tezek suyun içinde nasıl kabarır şişerse benim çocuğum da öyle şişmanlasın» derler. [Şerif H.]

27 § Bir çocuğu kırk basarsa ocaklı kadınlar tarafından şu merasim yapılır: Çamaşır kazanının içine bir miktar su ile « kökerçile » denilen bir nebat koyarlar, ılık olan bu suyun, yani kazanın içine çocuğu boğulmıyacak bir tarzda bırakırlar. Kazanın altında bir iki çalı çırpı yakarlar. Birisi sorar :

— Abav gele ne pişiriyon?
(Aman bu ne, ne pişiriyor-sun ?)

— Çocuk eti pişiriyorum.

— Çocuk eti pişer mi kime?

— Çocuk da kırk basar mı kime ?

Bu muhavere üç defa teker-rür eder, sonra çocuğu kazandan çıkarırlar ve gömleğini değirmenin suyuna atarlar. Bu merasim üç çarşamba ara veirlmeden icra edilir. [Şerif H.]

24 § Kırk basmaya « Tehner » denen nebat ile birlikte ceviz yaprağı, kırk türlü ot ve üç adet sakızkabağı kaynatırlar, henüz ılık iken çocuğu bu su ile yıkarlar. Diğer malzeme ile birlikte kaynatılan kabakları ezmeden suyun içinden alırlar. çocuğu yıkadıktan sonra ayaklarını bir

araya getirip arka üstü yatırır-lar, kabakların ikisini çocuğun kasıklarına, birini de yan-yana olan ayaklarının taban-larına koyup sararlar Üç gün devam edecek olan bu ameliye esnasında çocuğa su yerine mütemadiyen katran suyu içirirler.

Bunu anlatan hanım Tarsus'ludur. Tarsus'ta iken çocuğunu kırk basar, türlü ilac-lar yaparlar, hiç birinden fayda görülmez, çocuk canlı cenaze haline gelir. Bir gece : « böyle çocuğum ölecek mi yarap, nedir bu hal, benim başıma geldi » diye ağlar, aptest alıp dua ederek yatar ve uykuya dalar. Rüyasında ihtiyar, beyaz sakallı bir derviş gelir; « kızım niçin bu kadar müteessir oluyorsun, çocuğun yaşıyacak, fakat benim dediklerimi unutmadan yapar-sın » der ve ilacın terkiibini tarif eder: « kırk türlü ot topla, biraz tehner bul, ceviz yapra-ğında ilave et. üç tane de sakız kabağı koy, hepsini suyun içinde kaynat, su ile çocuğu yıka, kabakları kasıklarına ve tabanlarına koy, su yerine de katran suyu içir, fakat buna sıra ile hergün taze kaynatarak

üç gün devam edeceksin . biliz-
nillahi teala çocuğun iyi olur.»
der ve kaybolur. Kadıncağız
uyanır oyanmaz rüyayı başka-
sına nakleder; ertesi sabah der-
hal lazım olan şeyleri tedarik
ederek bu tertibi üç gün yapar.
«Dördüncü gün çocuğun rengi
geldi, on beş gün sonra bir
şeyi kalmadı, bilhassa herkese
bunu hararetle tavsiye ederim»
dedi.

24 § Madası dönmüş : Bir
çocuk hastalanır, memeden
kesilir, sütü çıkarırsa «Madası
dönmüş » [Midesi bozulmuş]
derler. Paryavşanı denilen otu
su içine koyarak biraz sabunla
çocuğun evvela ellerini, yüzü-
nü, karnını, sonra da arkasını
bu suyla yıkarlar, liğenin
içinde toplanan suyu dört yol
ağızına dökerler . Bu usul
Kilis'te cari imiş [Kilis'li
Naime H.]

25 § Gece yanığı : Vücutta
yaraya benzer çibanlar olur;
hemen Mehmet ismindeki ada-
mın evinden üç parça şey ister:
zeytin yağı, Pamuk, Un Bun-
lar yedi evden toplanır, her
ev sahibinin ismi Mehmet ola-
caktır. [Zaten Maraş'ın erkek-

lerinden çoğunun ismi Meh-
met'tir]

Bunlar toplandıktan sonra
hastanın başı üzerinde yatsı zamtı
bir tepsi tutulur, bu tepsinin
içinde, toplanan unla hamur yu-
ğururlar, hamur fincan şekline
konur, bunun içine toplanan
zeytin yağı doldurulur ve
gene toplanan pamuktan fitil
yapıp yağın içine bırakılır,
bozulmasın diye tepsile dört
yol ağzına götürülerek hamur-
dan fincan, fitili yakılmak su-
retile terkolunur ve arkaya ba-
kılmadan dönülür. [Muallim
Şaziye H.]

26 § Diş : Çocuğun tepe-
sine Bingıldak derler, bu yu-
muşak yere sabun uapıştırırlar,
çocuğun takyesine de köpek
dişi takarlar, çocuğun dişini
ilk defa kim görürse yavruya
bir şey bağışlar.

27 § Dirnan : Altı aylık
olmadan çocuğun tırnağı kesi-
lemez, eğer kesilirse hırsız
olur . Bunun için altı ayın
hitamında çocuğun elini baba-
sının cebine soktururlar, ondan
sonra tırnağını keserler. (Mual-
lim Refia H.)

Müşfika Abdülkadir

Alman Halk Bilgisi takvimi — Derneğimize gelen neşriyat arasında «Alman Halk Bilgisi atlası» cemiyetinin merkez hey'eti müdürü Dr. Fritz Boehm tarafından neşredilmiş olan « Alman Halk Bilgisi takvimi » altı zarif ve faydalı bir masa takvimi vardır. Bir senedeki haftaların adedi kadar yaprağı olan bu takvimin her sayfasında Alman Halk Bilgisine ait çok nefis bir surette basılmış bir resim ve resimlerin altında en çoğu on beş satırı geçmiyen, fakat pek faydalı malûmatı havi olan yazılar vardır. Resimler ve yazıların başlıcaları Alman halk kıyafetine köy ve köy evleri tiplerine, muhtelif mahallerde muhtelif merasime Alman halkının san'at, dinî ve içtimâî âdetlerine, ev eşyası, falcılık gibi işlerdeki iptidâî zihniyet ve telekkisine ve eserlerine tealluk etmektedir. Meselâ meşin üzerine iptidâî şekilde kabartma usulile yapılmış ve günleri, bayramları muhtelif timsallerle gösteren köylü takvimi; karna-

val maskeleri, beşikler, çocuk bereketine hizmet ettiği için düğün hediysi olarak verilen Leylek heykeli, darbımesellerin temsili resimleri, dinî ve içtimâî timsalleri havi bayraklar, hurafelere ait resimler, asalar, büyük taşlardan oyma tek parça salipler, Arı kovanları, çok zarif ve ince şekilde süslenmiş kâğıtlar üzerine kalp şeklinde çizilen yerlere yazılmış aşk vecizeleri, elinde bir sepet taşıyan bir hizmetçiye tmsil eden bir resimle süslü dolap kapağı, kâğıttan makasla oyulup yapılmış şekiller, cenaze çelenkleri, mezar taşları, tandır, Noel şamdanları ve oyuncakları ve saire bu meyandadır.

Takvimi neşreden Dr. Fritz Boehm yazdığı mukaddemede diyor ki :

«Alman Halk Bilgisi» tahsil ve tedris müesseselerinin dar odalarında taşı ve son zamanlarda halk muhterine yayıldı. Yurt sevgisi ve onun hususiyetleri hakkındaki alaka, masal, menkabe, türkû, ahlak, âdet ve itiyat gibi kökü halkta olan şeyleri aramadaki zevk,

bu ilmin halkın aslı ve cevheri hakkındaki esasları tespit etmek gayesini gözettiğinin idrak edilmesi, kendisine halk tabakası arasından çok taraftar kazandırdı. Bu vadideki edbiyat ölçüsüz bir surette artıyor, teşkil edilen cemiyetler, neşrolunan mecmualar darülfünunlara, büyük küçük tedris müesseselerine ve halk mekteplerine seneden seneye daha ziyade nüfuz ederek Halk Bilgisi için mühim bir vazife ifa ediyorlar.

Bu takvim Halk Bilgisi ilmine yeni taraftarlar kazanmak ve eski taraftarlarının yeni gayretlerine vesile olmak gayesini gözetiyor. Halk Bilgisine ait bitmez ve tükenmez intibalardan pek az bir kısmını tasvir eden bu takvim tuttuğu yolda muvaffak olursa gelecek seneler daha zengin ve mükâmil bir halde intişar edecektir.

Bundan başka bu takvim, Almanya'nın her tarafında halk muhiplerinin elinde bulunarak onların « Alman Halk Bilgisi Atlası » unvanı altında meydana çıkacak olan büyük esere yardım

etmiş olmalarına delalet edecektir. Çünkü takvimde neşredilen resimler ve yazılar mezkûr eserin hazırlanması için gönderilen sual varakalarındaki meselelerle alakadar olarak seçilmiştir

Şu küçük hülasa Alman'ya da Halk Bilgisi faaliyetinin ne kadar genişlemiş olduğuna dair bir fikir verir, zannederiz.

Alman Halk Bilgisi Müzesi- Derneğe gelen neşriyattan diğer biri de Berlin hükûmet müzesi tarafından te'sis edilmiş olan Halk Bilgisi müzesinin yeni kataloğudur. Alman'yanın her tarafından toplanıp gelmiş olan eşya hakkında kısa fakat faydalı malûmat veren ve bir de müze dairesinin planını ve resimlerini ihtiva eden bu katalog o kadar muntazam tertip edilmiş ki okuma bilen her hangi basit bir adam bile bu katalog sayesinde müzeyi alâka ve zevk ile gezebilir.

E. Ş.



Trabzon, Rize, Gümüşhane, Bayburt, Erzurum, Erzincan,
Hasankale, ve muhitlerinde yapılan birinci ilmi
seyahat hakkında

RAPOR

Halk Bilgisi Derneği namına Şarkî Anadolu'da tetkikatta bulunan Dernek İlim Encümeni azasından ve Tûrkiyat Enstitüsü asistanlarından Abdülkadir Beyin seyahatine dair verdiği RAPOR yakında malzeme külliyyatı arasında neşrolunacaktır. Rapor'un muhteviyatını teşkil eden başlıca maddeler şunlardır:

Şarkî Anadolu'da Ev teşkilatı, Ocak ve Ateş, Ziraate mütaallik halk âdet ve itikatları, Çobanlığa ve hayvanlara mütaallik halk âdet ve itikatları, Hayvan hastalıkları ve tedavi usulleri, Loncalar, Halk takvimi, Mahallî San'atlar, Halk ölçüleri, Ziyaretgâhlar, Yatırlar. Mübarek yerler, Dügün âdetleri, Çocuk terbiyesine mütaallik an'aneler; Aile, Ölüm, Defin, Taziye, Coğrafi isimler Yağmur duası, Kürekkemiğine ait hurafeler ve an'aneler, Muhtelif ve müteferrik hurafeler, Halk tedavisi, Çoban türküleri v. s.

Abdülkadir Bey yukarıda yalnız isimleri yazılan muhtelif Halk Bilgisi malzemesini büyük bir itina ile toplamış, bunları usulüne tevfiikan tasnif ve tertip etmiştir. Derneğin birinci ilmi seyahatinin neticelerini muhtevi olan bu kıymetli ve mühim eserde ayrıca, tetkik seyahatlerinde Dernekçe takip olunan usul ve maksat ve ilk seyahatte kazanılan semere ve tecrübeler hakkında Mehmet Halit Bey tarafından yazılan bir mukaddeme de vardır. Arkadaşlarımıza şimdiden tavsiye ederiz.

Fiatı (10) kuruştur

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

*H. B. D. İstanbul merkezi tarafından çıkarılır
aylık mecmua*

Sayısı [10] kuruştur

Senelik abonesi [120] altı aylığı [60] kuruştur. Yazı ve idare işleri için müracaat yeri:

(Halk Bilgisi Derneği merkezi: İstanbul—Beyazıt)

Şarkî Anadolu

TÜRKÜ ve OYUNLARI

İstanbul Konservatuvarının Şarkî Anadolu'da halk türkülerini toplamak maksadile tertip ettiği dördüncü seyahat münasebetile Halk Bilgisi Derneği azasından Mahmut Ragıp Bey tarafından yazılmıştır. Bizde Musiki ve Halk Bilgisi, dördüncü seyahat nasıl geçti, Şarkî Anadolu türkeleri, Anadolu ve eski Avrupa halk musikileri arasındaki münasebetler, Halk sazları ve bazı itikatlar, Şarkî Anadolu Oyunları, Türk halk musikişi kitabiyatına yardım unvanları altında beş fasıldan mürekkep olan kitap ayrıca resimleri ve notaları da muhtevidir.

Fiatı 75 Kuruştur.

Müracaat yeri : Halk Bilgisi Derneği, İstanbul—Beyazıt

ANADOLU TÜRKÜLERİ

İstanbul Konservatuvarınca tertip edilen dördüncü seyahatte Şarkî Anadolu'da toplanan Halk türkülerinin güfte ve bestelerini muhtevi on üçüncü defter nefis bir şekilde neşrolunmuştur. Fiatı (100) kuruştur. Müracaat yeri :

(Halk Bilgisi Derneği merkezi: İstanbul—Beyazıt)